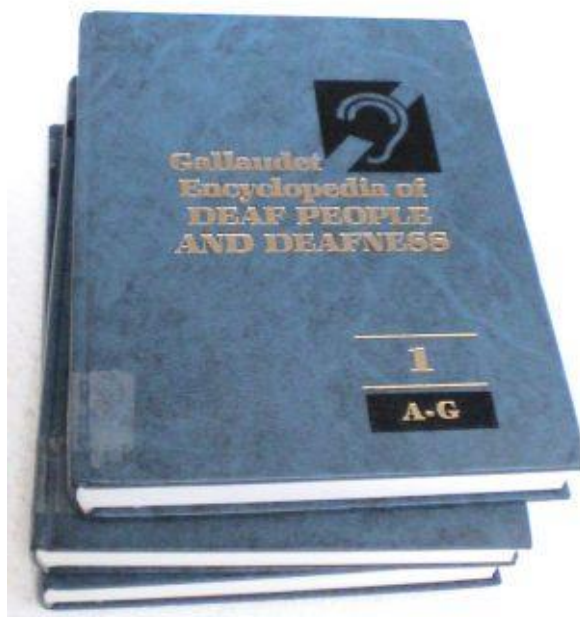


Reseña



Cleve, John V. van (ed.) (1987) *Gallaudet Encyclopedia of Deaf People and Deafness* (Enciclopedia Gallaudet de los Sordos y la Sordera). Nueva York: McGraw Hill. 3 Tomos (1400 páginas). ISBN: 0-07-079229-1

En 1987, por iniciativa de la Universidad de Gallaudet y como producto del trabajo de un numeroso grupo de especialistas coordinado por John van Cleve (entonces jefe del Departamento de Historia de la Universidad de Gallaudet), se publicó la *Enciclopedia Gallaudet de los Sordos y la Sordera*.

La obra fue muy bien recibida y alcanzó gran difusión en los países ricos que se sirven instrumentalmente del inglés. Era una rica colección de datos que hasta ese momento no había sido accesible para el público general.

La Enciclopedia Gallaudet de los Sordos y la Sordera

La obra consta de tres volúmenes y presenta una lista de 273 artículos especializados, que incluyen biografías de personas vinculadas a este campo, descripciones técnicas, discusiones teóricas y relatos sobre hechos históricos. El formato es en octavo (poco más grande que una hoja A4), impreso a dos columnas y con numerosas ilustraciones a blanco y negro. Los libros están ricamente empastados, con una cubierta dura en la que destaca el símbolo de la sordera como discapacidad, la oreja crizada por una raya diagonal.

Los editores se propusieron crear una obra de consulta que cubriera los intereses de personas muy diversas, entre las que podría haber padres de niños sordos,

estudiantes universitarios de educación de sordos y miembros de las comunidades Sorda y sorda. Así, aun cuando tiende a favorecer una perspectiva de la Sordera como fenómeno social y cultural, esta obra aborda también muchos aspectos de la sordera como fenómeno clínico. Por dar un ejemplo, se incluye un detallado artículo acerca de la lingüística de las lenguas de señas, y otro igualmente extenso acerca de las audiometrías.

Como escribe en su presentación el entonces rector de Gallaudet, Jerry C. Lee (quien renunció a su cargo el mismo año en que apareció la enciclopedia, y desencadenó con ello los sucesos conocidos como *Deaf President Now!*) :

En 1875 Edward Miner Gallaudet tuvo la visión de un nuevo mundo de oportunidades para los sordos. [el instituto que él creó en 1864, y que hoy es la Universidad Gallaudet] ha crecido gradualmente en propósito y estatura, estableciendo un firme tradición de educación superior y de logros académicos entre los sordos. [como la Universidad de Gallaudet, el propósito último de la Enciclopedia] es mejorar la calidad de vida de las personas con limitaciones auditivas.

En la elaboración de los artículos participaron 364 especialistas, no pocos de ellos reconocidos mundialmente (el artículo correspondiente a los gestos, por ejemplo, lo redactó Adam Kendon). Entre los autores hay algunos Sordos. Algunos de ellos son hoy mucho mejor conocidos que entonces, como ocurre con Carol Padden, Paddy Ladd y Barbara Kannapel. La gran mayoría de colaboradores son estadounidenses, aunque hay una buena representación de europeos y asiáticos. Hay allí también algunos nombres hispanos.

El acento de la información ofrecida recae, como es de esperarse, en Estados Unidos. Hay una fuerte presencia también de datos provenientes de Europa, y alguna información dispersa acerca de otras partes del mundo. En eso la enciclopedia no hace más que reproducir la conocida tendencia académica de poner un acento desproporcionado en lo que ocurre en los países ricos, e ignorar por completo lo que pasa o ha pasado en otras latitudes.

Las entradas de la obra

Los temas de la enciclopedia se organizan como artículos ordenados alfabéticamente. Cada uno de ellos aparece firmado por su autor, e incluye una bibliografía básica y referencias cruzadas con otros artículos de la misma obra.

Encuentro muy valiosas las referencias históricas de la enciclopedia, que incluye relatos detallados de la evolución de muchas instituciones dedicadas a la atención de los sordos en diversos países, así como numerosas biografías, no pocas de las cuales corresponden a personajes vivos todavía cuando se publicaron los libros. En esto último la selección parece a veces algo arbitraria: mientras incluye referencias a Linda Bove, la actriz sorda de la serie televisiva norteamericana *Sesame Street*, no se ocupa de personajes como William C. Stokoe o Bernard Teervort, los pioneros de la lingüística de las lenguas de señas.

Utilidad actual de la obra

En el ámbito académico pasa casi siempre que los trabajos publicados pierden relevancia de modo acelerado. Contadas son las obras que continúan siendo consultadas después de 10 años de haberse publicado originalmente. Una enciclopedia, sin embargo, es una publicación diseñada para ser renovada cada cierto tiempo, y para permanecer así largo tiempo como obra de consulta.

Sin embargo, eso no puede afirmarse hoy de la *Enciclopedia Gallaudet*. Aunque sigue resultando muy valiosa como obra de referencia en algunos ámbitos, sobre todo en lo que concierne a datos históricos, sus referencias técnicas y científicas resultan ya bastante desactualizadas, y no ha habido ninguna reedición.

Lo que ha atentado contra esta obra es internet. La red permite ahora hacer consultas *online* gratuitas, rápidas y más amplias.

Una reedición de esta obra, que tendría que hacer un esfuerzo considerable para incluir las numerosas referencias aparecidas en la literatura especializada desde 1987, tendría también que optar por un formato más liviano y asequible, digital.

Se trata, de cualquier modo, de una importante referencia en el campo que nos interesa, y vale por eso la pena conocerla. Hay todavía muchas ofertas para adquirirla en internet. Una edición usada se consigue por unos 150 US dólares, mientras que una nueva ronda los 400.

Alejandro Oviedo
Berlín, 29 de agosto de 2006